عدد ٢٩١ دو ٣٠١ النسخة ٢٥ صانتيما السنة السادسة

المدير والمحرر وصاحب الامتياز
حسين الجزيري
HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant
العنوان
صندوق البوسطة عدد ١٠٢ بتونس
Case Postale 102 — TUNIS

النديم
صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

AN-NADIM
الاشتراك
من سنة............. ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)
الوصولات
لا تعتبر إلا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري
الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت ٢٦ جمادى الثانية ١٣٤٥
تصدر كل يوم سبت
وفي ١ جانفي الافرنجي سنة ١٩٢٧

فوق الحبل...

كيف ؟ ومتى ..؟

من صباح ٢٢ ديسمبر حتى الان ، والناس يتساءلون عن بيان ما نشرته « النهضة » يومئذ بعنوان (حول الوزارة التونسية) ونحن بالاسف لم نجد - بعد التفتيش الطويل - ما نجيب به عن اسئلة المتسائلين ..

هو خبر سرنا وسر الناس جميعا لما اوضحته الزميلة من حصول العزم على تدعيم هيئة الوزارة التونسية وتصييرها متركبة من ستة وزراء ، وفي خلال سرورنا هذا لا نرى مهربا من اغتباط ماتيك « النهضة » التي اسعدها الحظ - دون سواها - بوصول هذا الخبر الهام اليها قبل ان يتصل باية صحيفة وقبل ان يخرج على اسماع - حتى - الموظفين الساميين !

واذن فهو والحالة هذه خبر خصوصي وخاص بالجريدة التي لم نره في غيرها ، فهي قد فازت باحتكارها خبرا ابهج الناس جميعا ، اما نحن فنريد ان نتفوضل عليها بتقديم سؤال هكذا : من ذا الذي يا وصيفتاه سيعين لوزارة الزراعة ؟ ان القلب يحدثنا بانك تعرفينه ، فتكرمي باسمه زادك الله علما وفضلا ...

على كيف غيرك ..

قبل اليوم كان السواحون الواردون علينا يرغبون جدا في الاطلاع على ما بداخل المتاحف اما اليوم ففي العاصمة واحوازها ما يغنيهم عن ذلك !

الجهود مبذولة من اعوام في الاحتفاظ بكل شكل عتيق وبكل هيئة قديمة ، وبكل نمط لا يتفق مع التقدم والرقي !

كذلك تشاء وتريد ادارة الاثار .. من اجل هذه الارادة صار من المحجر والممنوع علي وعليك ان نختار لابواب مساكننا الالوان المطابقة لاذواقنا تشتهي ان تدهن باب دارك ازرق ؟ اياك وهذا اللون ! لان ادارة الاثار تريد ان تراه ويراه السواحون اصفر !

ترغب في ان تقيم علوا فوق دارك ؟ ذلك ما لا يسوغ لك اجراؤه ! تقول لماذا ؟ لان ادارة الاثار ، لا تريد ان تبصر دارك الا وهي قصيرة الجدار !

ما الذي بقي المتاحف وهي المعدة للاثار ، ومحتوياتها الجديرة بالمحافظة على ما لها من هيئات واشكال ؟

ولكن... هداني الله ! ما الذي ارجو من وراء علاجي هذا وانا اسمع صوت ذلك النائب (الكبيري) يرتل شكره لادارة الاثار ، ويخصها بالاعتبار ...

ان هي الا حسنات

الى جناب شيخ المدينة الجديد اصبح الشكر متجها وصادرا من السنة الطبقات كلها

فلنعم سعيه في اتخاذ التدابير لقمع ما عمت به البلوى من كل ما عق الحشمة ونحر الاداب وكل ما دل على ان الحياء شيء كان هنا ولم ندر كيف تسلل ومضى ..

ساءت الحال كثيرا وصار لك ان تتفرج في الطريق على ابنة الهوى وكيف تلاعب وتداعب ! ولك ان تراها وهي تجوس خلال الملاهي والمقاهي وتفاز بالالذة الجسور ..

نعم ساءت الحال واختلطت ديار الباغيات ، بمساكن العائلات ، وضج سكان كثيرون مما يجري حولهم في النهار وفي الليل

والان نرى ان جناب شيخ المدينة قد شرع في عمل ما تطالبه به الاداب العامة من منع التبرج القبيح ، وتطهير نواحي العفة كنهج الفرططو وغيره من بنات البغي ووسيطاته ..

فسعيك يا جناب الشيخ مشكور ، وانا سنتبع هذه الكلمة بتبيان مواضيع شتى يجب علاجها وتلافيها ، ومن حارب الرذيلة وحرس الاخلاق فقد رضي الله عنه وارضاه

مبادلة ...!

منذ بضعة شهور جاءنا من مصر خبر يفيد وصول شاب تونسي الى القاهرة ، ويفيد ان هذا الشاب قد اخذ يطوف هناك على الاغنياء وذوي الشخصيات البارزة ويوهمهم انه ابن عائلة شهيرة تونسية تضم بين اعضائها زعيما شهيرا ، وانه اضطر الى هذا السفر ، وان ما معه من المال قد نفد ، فهو والحالة هذه جدير بان يعان ، على معاندة الزمان ...!

سمعنا ذلك فتصببنا من الخجل عرقا ، وقلنا - تلقاء قبلة الدعاء - اللهم سود وجه هذا الكذوب فانت نعم الوكيل !

ولم يمض على ذلك طويل وقت حتى وصلنا (قدع) قال انه رحالة مصري واسمه المبارك (محمود اباظه) وانه مسترسل في جوب العالم مقابل (١٣٠٠٠٠) دولار مكافأة ، ووسيلة معاشه الوحيدة ما تجود به الهمم بدل ورقة عليها رسمه مع كلب يطوف برفقته ..

وما كادت بعض صحفنا تذيع خبر قدوم هذا الرحالة الخطير ... حتى قرانا في وصيفتنا

«الشورى» المصرية بعنوان (في عالم النصب) ما افاد تكذيب جناب الرحالة في مزاعمه كلها . ومن ثم علمنا انه جاءنا مبادلة عن الشاب المذكور في طالع الكلام !

والآن - اما وقد نفت زميلتنا «الشورى» هذا (القدح) عن عائلة (اباظه) الشهيرة . فهل لنا ان نرى من الكاتب المبدع الاستاذ (فكري اباظه) المحامي دفاعا عن لقبه واحتجاجا على هذا التزوير الواقع في رابعة النهار . . . ؟

حسين الجزيري

يسألونك عن . . .

مقعد وهذيل

فهي مملكة قد استوى على عرش خلافتها سي (بالقاسم بن عمارة) الشهير بقداحته وقاحته والمعروف بانه لاجل (تلة) يكسر الفين . ولا يريد ان يسمع كلمتين اثنين . وعلى ما يرى جنابه - والله اعلم - انه له الحق في التداخل والمشاركة ليس فيما يتعلق بالوظف فقط بل حتى في شؤون سكان الجهة ومعاملتهم الخاصة التي لا ربط بينها وبين مهنته وسياداته

وعندكم هذا علم من حديث بعض سكان تلك الخلافة ان من بين مسنونات وتقنينات القطريف المتحدث عنه . سنة لم يات بها واحد من ملوك الارض في هذه الدنيا من يوم خلقها الى يوم غلقها . وهي ان حضرته لا يسمح لاحد بان يجيب خاطبا اتاه يريد مصاهرته باخذ ابنته او اخته الا بعد ان يستشير الجناب ويحصل منه على المصادقة والموافقة . وبهذا الشرط يتم الامر والا فلالا . .

وهذا العبد ما كاد يسمع هذه المسالة (او المسهلة على لغة صاحبنا) حتى اخذ يجري لمراجعة كتب الفقه علّه يقف في ابواب المناكحة على ان الايجاب والقبول في المصاهرات . يلزم معهما موافقة احد الخلفوات . اذ ربما يكون هذا ركنا مسطورا في الكتب الكبار . ولم ينتبه لوجوده هذا الكاتب . . .

(الهذار)

الم يبلغك ان رئيس الجمهورية التركية قد اوفد مندوبا ليمثله في مؤتمر مكة ؟ تقول ماذا كان لبس راسه ؟ نظن عمامة فوق قبعة . . !

***

قيل للنظار ايروق لكم وجود طلبة يشتغلون مع المبشرين ؟ فقالوا سوف نبعدهم لبلاد نيام نيام !

***

وجدوا في دفتر احد الطلبة (الثلاثة) شهادة بانه اتقن التوقيع على البيانو اثناء الصلاة . . !

***

اكد المعتدي على الشيخ عبد الحميد بن باديس بانه فعل فعلته عن حسن نية وانه ضربه للبركة !

***

من الشعر (بالفتح) قصيدة جاءتنا بامضاء (محمد فيالى) ننوي ادراجها في عدد آت لانها تضحك الثكلى . . !

***

اغلق المجلس الكبير وتقرر اجتماع لجنة التحكيم وفيما بين هذين الشيئين نشرت الجرائد قائمة في تفاصيل الضرائب المقترع عليها . . !

***

عرض لرصيفتنا «الشهاب» ان تذكر جريدتنا «النديم» فنعتتها بانها (حلوة مرة) - وكاني بشاعر يقول كلا بل مرة فقط . . !

***

جل مشتركينا في المغرب الاقصى وغيره يعربون عن محبتهم الشديدة للنديم . واظنهم لا يعرفون قول الشاعر : ولا خير في حب اذا لم يكن (وصل) . . !

***

سال سائل حبيبه سمكه : ماذا تربين اليوم في عالم الرقص ؟ فكان جوابها : (ماتفكرنيش) .

***

من التفريط الكبير ان مسارح التمثيل حتى الان لم تخصص اطباء لفحص من يكثر سعالهم وقت التشخيص

***

وكن على يقين من ان كلا من الطبيب الشوك بالقيروان ومصطفى بن الحاج صادق الامام لم يدفع بعد ما بذمته للنديم

---

* اقــوال الصحف *

(ما ذنب الشعر ؟)

تحت هذا العنوان نشرت جريدة « النهضة » بامضاء الماجد السيد مصطفى اغا ما ياتي :

« نقرا من يوم ليوم في الجرائد والمجلات ان النساء لا يزلن منهمكات في عملية قص الشعر . والذي فهمنا من هذه الاخبار المؤسفة ان الجنس اللطيف قد اصبح ساخطا على فن الشعر لاسباب لا نزال نجهلها فصارت كل سيدة ما وقعت عينها على قرطاس او كتاب فيه شعر الا وعمدت لقصه بالمقص وانلافه ضحية هذه الفكرة الغريبة

ولذلك فلما لي من الغيرة على الشعر (نظرا لكوني احد فحوله) لا يسعني الا الاحتجاج على هذا العمل الاثيم لما فيه من انلاف الادب واعدام ما قد يكون عديم النظير - ولا باس ان تزيدنا الصحف بيانا حول هذه المسالة العجيبة عسى ان نتوصل لفهم اسبابها ومسبباتها والى الله ترجع الامور »

النديم - كلام الفحول فحول الكلام

(الم يكف ؟)

وبهذا العنوان جاء في مجلة « المنير » ما يلي :

« راينا في ورقة مزلية (كذا) عنوانا لفصل هذا نصه (ديوان سعيد ابو بكر) ففهمنا من ذلك ان هذا سعيد يريد ان يؤسس ديوانا زيادة على الديوان الشهير في هذه البلاد المخصص للنظر في النوازل الشرعية . ومجلتنا بدورها تعارض في هذه الفكرة ولا توافق على ايجاد ديوان ثان اذ يكفي الايالة ان يكون لها ديوان واحد . على اننا نتساءل من الذي كلف هذا الرجل بايجاد هذا المؤسس الكبير . وهل احرز على المصادقة ممن له النظر في شان كهذا ؟ واذا تم له ذلك ممن هم الذين يريد تعيينهم لاشغال وظائف ديوانه هذا ؟ فعسى ان لا يتسرع هذا الرجل قبل ان يفهم ما هو قادم عليه »

النديم - ان للفهم رجالا . . . . .

لمن هذان

ترك احد زوار ادارتنا بمجلسه شيئين اخوين والظاهر انه لم يتذكر اين تركهما . فان هو اتى في طلبهما سلمناهما له بعد التسمية

كتاب مفتوح
او شهادة للتاريخ

عملا بحرية النشر لا نرى بدا من ادراج هذه الرسالة قال صاحبها : «قرات يا ابيه الله في العدد الاخير من نديمك بل نديمنا كلمتك عن اجتماعنا حول مائدة الاستاذ الجميل رايت بها ما افاد القاري اننا اخذناك قهرا واطمناك جبرا واحللنا بك في هذا الخطب ما جعلك تحوقل وترجع ، وتاسف وتتوجع ، الى ان قال القائلون رحمة بهذا الضعيف !

بيد ان مسطر هذا يشهد - احقاقا للحق وخدمة للتاريخ - بان صاحبنا المحوقل ما كاد يتلقى دعوة الاستاذ الشجاع حتى رايناه يسبقنا الى الدار ويسبقنا الى صدر المجلس ويسبقنا الى مقاعد المائدة ويبدا بالاكل قبل الكل وينتهي منا بعد الجميع - وسبحان الله كيف تخون الذاكرة صاحبها بهذا المقدار . . .

فبادر يا رعاك الله الى نشر هذه الرسالة كرجل منصب يرى في مغالطة التاريخ ذنبا كبيرا والسلام عليك ما اكلت بعد العشاء موزا ، وما تلقيت من اكودة كوز» (راجح)

النديم - قد يكون ذلك حقا . . .

الغاز النديم

لغز العدد الماضي لفظ (قيس) والذين نجحوا في حله هم الابناء . محمد المرساوي (الاول) علي النهدي - محمد المولدي - احمد الجزيري - محمود بورقيبه - سعيد بن احمد - المختار الخوجه محمد حاجي راق - محمد الصالح البرقاوي - خليل بن علي - خميس الزهار - الطاهر الكاتب - الهادي ٠ ن - احمد الخراط

اما لغز اليوم فهو : اي اسم خماسي لشيء محترم (٢١) احد حروف المعاني ، و (٥٤٣) كلمة تدل على اعداد كبيرة من العباد ، و (٥٤٢) سم لواد شهير ، و (٤٣١٢) اسم من اسماء الذكور (٤٢١٣) صفة لشخص مغضوب و (٤١٢) اسم لالة طرب - وجائزته رواية (حبائل الشيطان) تعطى للاول ان بعث طي حله بتامبر ذي ٢٥ صانتيما - تنبيه - من احرز على جائزة وكان بالعاصمة فليحضر ليتسلمها من الادارة ،

اليوم بدء حياته

مات الكاتب الكبير والشاعر المجيد طانيوس افندي عبده وحملت الينا صحف الشام ومصر خبر فاجعة العالم العربي في يراعه النحرير ، وفكره الكبير ، فانتابنا من الحزن عليه ما اجج بين الجوانح لهيبا ، وسادت حسرة عميقة في الاوساط الادبية كلها

ومن غريب الصدف ان كاتب هذه الاسطر طالما سعى في الحصول على ديوان اشعار الفقيد الماسوف عليه وكان ابتداء السعي من منذ اعوام ولكن المقادير شاءت ان يكون عقيما

وبالاخير عهدت الى صديق ظعن في هذه السنة الى القاهرة بان ينيلني هذه البغية وما كانت وصيتي له يوم سفره الا : ديوان طانيوس عبده

عاد الصديق الوفي وبغيتي في وطابه ، وما تناولت منه ذلك الديوان ، حتى وقع بصري في الصحف الاتية يومئذ على خبر الفاجعة في صاحب الديوان

وفي موقفي هذا انست سلوتي في ترديد قول الشاعر البليغ (الياس افندي فياض) حين تابينه للفقيد :

لا تبكه فاليوم بدء حياته

ان الاديب حياته بمماته

ونحن نعزي اله ونشاطر اخواننا السوريين حزنهم على فقد عبقري مثله ، ونسال للجميع صبرا جميلا

تشطير انا اولى

(طلبوا قاضيا لمنزل تميم)

ماذا يعنيك ما لقلبك هالم

فارقدن في تبنك اليوم واعلم

(انا اولى من كل من جاء طامع)

(فاسالوا عني الدروس الكبار)

تارة هابطا وتارة كنت طالع

واسالوا عني السواري تجبكم

(واسالوا عنيا حصر الجامع)

(طار ذكري في كل ارض وقطر)

مذ دعوى طويلة كالصوامع

انا اولى وقد تلقت دروسي

(وتلقت قريضي كل المسامع)

فقير ربه (بلومه)

رواية هملت

قام جوق جمعية التمثيل العربي مساء الاربعاء الاخير في المسرح البلدي بتمثيل رواية (هملت) المدبجة بقلم (شكسبير) الشاعر الانقليزي الشهير والمعربة بقلم النابغة المحزون عليه (طانيوس افندي عبده) - فشكرنا لهذه الجمعية النشيطة حسن اختيارها لمثل هذه الرواية المشتملة على اجمل المغازي وابدع الحكم .

حضرنا لتمثيلها فراينا لمن قام بدور (هملت) براعة في تادية الدور كما هو مطلوب منه ، واذا كان بين بقية الممثلين من يستحق شيئا من الشكر فليس غير (بولونيوس واوفيليا ولايرت) اما بقية الممثلين وخصوصا الملك فقد راينا من سوء حفظهم ما جعلنا ننكر على رجال الجمعية تقديمهم الممثلين المسرح قبل ان يتقنوا حفظ ادوارهم كما يجب

فكيف يرجى من الممثل ان تكون حركاته طبق اقواله اذا كان متكلا على الملقن وغير معتمد على نفسه ؟ وكيف يستطيع في هذه الحال ان يؤثر على السامع والجمهور لا يسمع منه الا جملا متقطعة كتلميذ يلقي درسه بالتهجي

اننا ننصح لجمعية التمثيل العربي ان تضع نصب عيون ممثليها قاعدة (لا تمثيل بدون حفظ) وان تعتني بالسنة ممثلاتها او بالاحرى توصيهن بتناول العشاء قبل التمثيل حتى لا يضطرهن الجوع الى اكل الكلام

عقد مبارك

في عشية الاحد الماضي عقد للفاضل الاجل السيد محمد شقيق صديقنا المهذب السيد الطاهر بوتوريه على كريمة المرعي السيد محمود بن العربي الوكيل حيث احتفل بذلك في جامع صاحب الطابع بحضور جمهور من الوجهاء والاعيان ، فنهني العائلتين ونسال للعروسين هناء ورفاء ،

تهنئة بوسام

يهني النديم صاحبنا الاعز الاكمل البارع م ، سيموني رئيس ديوان الترجمة في السفارة العامة بما انعم به عليه من نيشان الافتخار صنفا اولا جزاء قيامه بشؤون وظيفته اجمل قيام ، واننا نرجو له زيادة الحظوة والارتقاء

النديم

بعثنا ونبعث على طريق البريد وصولات المشتركين المتاخرين عن دفع اشتراكاتهم فنؤمل من كل من عرض عليه موزع البريد وصله في اي جهة الى ان يدفع له المعلوم ذاكرا ان رفضه يكلفنا باهض المصاريف وذلك ما يقعدنا عن مواصلة العمل .

الى باعة الجريدة

نكرر القول لمن لايزالون متقاعدين عن توجيه متحصل البيع ليبادروا بذلك . اما البائع الاسبق بسوسه وزميله ابوبكر العلوي بقابس وزميلهما بن سديرة بسوق هراس فقد شرعنا في اتخاذ الوسائل ضدهم .

منزل جميل

بالقرب منه ناحية اسمها (عين بيطار) توجد فيها حانة عمت مضرتها تلك الجهة كلها . فهي محط رحال البطالين والمعربدين والمشوشين . وهي المستعدة لقبول بعض ضعاف العملة لمحاسبتهم على ما حصلوا عليه من الفرنكات في بياض نهارهم .

ان اهالي منزل جميل يلفتون انظار ولاة الامور الى هذه الخمارة الكبرى مضرتها .

* مطبعة للبيع *

عربية فرنسوية

تشتمل هذه المطبعة على ثلاث مكينات للطباعة بالمحرك الكهربائي مع ما يلزم لطبع الكتب والجرائد والدفاتر والاشغال العمومية للتجارة وغيرها كما يوجد بها معمل للتجليد والتذهيب بالالات العصرية يخاطب في شانها ادارة هذه الجريدة

بيع التمر

وتصدير الخضر والغلال

تونس نهج انكلترا عدد ٨ تليفون ...

جميع انواع تمر الجريد العالي توجد بالمحل المذكور لصاحبه السيد محمد الماصمي : تباع بالجملة وباثمان متهاودة وبكل سرعة يوجه جميع الطلبات لاي جهة كانت ومستعد للمخابرة في تصدير او توريد الخضر والغلال سواء بالشركة او الكومسيون

اليكم نصيحة

اذا اردتم الند الاصلي بانواعه والبضائع المختلفة لاصحاب الاذواق اللطيفة باسعار متهاودة جدا فعليكم بمحل السيد حسن بن سالم بسوق النساء عدد ٣٧ تونس .

Magasin Général

مغزان جنرال (دار الامان)

الكائن بشارع فرنسا عدد ٢٢ تحت البرطال

احدث هذا البازار الشهير معرضين جديدين للمنسوجات الحرير والصوف الاهلية . وبهذه المناسبة سيعرض انواعا مختلفة من الملف الصالح للبرانس والجبايب . واصنافا كثيرة من الاقمشة الاروبية التي منها قباردين مخططة او سراح، وكذلك حراير مطروزة وطنافس كريب دوشين وكريب مغربي وسوى ذلك من كل ما يلزم لملابس الرجال والنساء . ولذلك فهو يستدعي حرفاءه للاطلاع على معروضاته الجديدة

* اشتركوا في ديوان سعيد ابو بكر *
العنوان صندوق البوسطة - ٣٦٣ - تونس

بازار المبزع

بسوق الصوف عدد ٣١ تونس

خير ما اخترت من نفيس البضاعه
في زمان الشتا وفصل الخلاعه
حلل قد اتى (المبزع) منها
بصنوف تفوق ظرفا طباعه
قد منيت ابا سعيد المعلى
قدحه في اختيار دور الصناعه
زره تلق المراد من كل نوع
ترتضيه مع خفة وقناعه
ذا مقالي ومن يكذب يجرب
يجد الحسن خدن تلك البضاعه

الرزنامة التونسية

لعام ١٩٢٧

سعر المائة ٣٥٠ فرنك

توجد بالمكتبة العلمية لصاحبيها السيدين محمد الامين واخيه الطاهر بسوق الكتبية عدد ١٨ بتونس

المطبعة الاهلية - تونس -

المعمل العصري التونسي

الصبغ والتنظيف

لا زال هذا المعمل يبرهن عن مقدرة التونسي في المترك الاقتصادي باظهار النتائج التي احرز عليها والتحسينات التي ادخلها . فقد جلب اخيرا عملة فنيين اختصاصيين في صبغ وتنظيف (التنظيف اليابس) الملابس على اختلافها واستعمال الوسائل اللازمة لصحة الصبغ وعدم تغيير لون المراد تنظيفه كل ذلك مع السرعة والاتقان والمهاودة في الاسعار ومن يشرف المحلات الاتية يجد ما يسره : سوق الصوف عدد ١٩ تليفون ١٢٠٥٣ - نهج الربيونسال عدد ٤٤ : باب سويقة عدد ١٦٣ - نهج الكنيسة عدد ٧٦

القاعة

لصاحبها علي التميمي بسوق البلاغجية عدد ٣-٥ تاليفون عدد ٤٠٥ :

يوجد بدكانه الهنادي العال . البفطه والصحن السكرودة العريضة والضيقة . محارم سوستي . نوار محروجات البلايز . كزكات للشتاء والصيف بشا كر انواعا . مناشف الحماما . قماشات كساوي بيوت . روبات وسكوفيات البنات . غبرة دورينة وغيرها . سبابط كارتشو . باكيتات من الخارج كاسات مناشف . بروتيل مع السعر الرخيص المحدود والبشاشة

حمام دار الجلد

اشتهر هذا الحمام بجميع اسباب الراحة مع تمام النظام والنظافة وحسن معاملة صاحبه لزائريه . واجور الاغتسال كالمعتاد

محل الحرائر التونسية

لصاحبه السيد ابو بكر القيرواني

بسوق النساء عدد ٣١ بتونس

يجد زائره الافوط والجبايب والطقارط وانصاف السفاسر بالوانها وانواع شتى من سفاسر عنابي وطفطه مطروزة وغير ذلك من اصناف الحرائر باسعار مناسبة جدا

التعاضد المالي

بنك وطني بنهج القصبة عدد ١٠٨ بتونس يعضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها البنوك بتصريف الكوالات وتامين الاموال الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

قباردين سراح ومجبب . برانس سوستي . محارم خيط . بساتر بالحرير والفضة ببزار الباجي المبزع